

MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Rev 0|03.2023

Motocultor 8CP 212CC 4T

▶ DZ-M150



- ▶ Putere maxima 8CP
- ▶ Motor in 4 timpi, monocilindru
- ▶ Capacitate cilindrica 212cc
- ▶ Sistem aprindere electronic TCI
- ▶ Pornire manuala la sfoara
- ▶ 2 viteze inainte +1 viteza inapoi
- ▶ Combustibil – benzina
- ▶ Rezervor carburant 3,6L

DETOOLZ
SMART WORK



Otiți cu atenție prezentele instrucțiuni de funcționare înainte de prima punere în funcțiune a produsului și respectați obligatoriu instrucțiunile de siguranță! Nerespectarea indicațiilor din prezentul manual scutește producatorul de orice răspundere și duce la pierderea garanției! Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare.

RO

CUPRINS :

1.INFORMAȚII GENERALE	.....	4
1.1.DESCRIERE MANUAL	.....	4
1.2.UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI	.....	4
1.3.SIMBOLOGIA UTILIZATĂ	.....	4
2.INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	.....	5
2.1.PRECAUȚII GENERALE	.....	5
2.2.SECURITATE PERSONALĂ	.....	5
2.3.PRECAUTII SUPLIMENTARE	.....	7
2.4.INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR	.....	7
3.DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI	.....	8
3.1.DESCRIEREA PRODUSULUI DZ-M150	.....	8
3.3.SPECIFICAȚII TEHNICE DZ-M150	.....	9
4.INSTRUCȚIUNI DE PUNERE IN FUNCTIUNE SI OPERARE	.....	10
4.1.ASAMBLAREA MOTOCULTORULUI	.....	10
4.2.PUNEREA IN FUNCTIUNE	.....	10
4.3.ÎNTREȚINEREA	.....	12
4.4.DEPANAREA	.....	14
5.DEPOZITAREA ȘI ELIMINAREA	.....	16
5.1.DEPOZITAREA	.....	16
5.2.GARANȚIE / ELIMINAREA PRODUSULUI	.....	16
6.PROBLEME ȘI REMEDII	.....	17
7.DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	.....	18
8.CERTIFICAT DE GARANȚIE	.....	19

În numele echipei noastre, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Echipa noastră vă stă la dispoziție pentru orice problemă tehnică sau comercială:

*GOLDEN FISH SRL, Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175
tel: +40 751 098 855; email: service@micul-fermier.ro*

Stimate client,

Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupată de creșterea calității produselor și serviciilor, precum și de largirea și diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a vă oferi deplină satisfacție.

GOLDEN FISH SRL face eforturi permanente pentru a păstra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.

Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înainte primei utilizări și ulterior păstrați-l cu atenție, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

“Motocultor 8CP 212CC 4T DZ-M150”

În numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem siguri că acest produs nou, modern, functional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface exigențele în cel mai bun mod cu putință. Pentru a obține cele mai bune rezultate este important să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.

Producătorul nu este răspunzător de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.

*GOLDEN FISH SRL - Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175
email: service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro
Tel: +40 751 098 855; +40 746 533 474*

01

**INFORMAȚII**

În cazul unor informații particulare.

INFORMAȚII GENERALE**1.1. Descriere manual**

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost destinat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate decât în cazuri excepționale. Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător. Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea și scopul manualului

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de rănire prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înaintea primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță. Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat. Păstrați cu atenție manualul într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

1.3. Simbologia utilizată

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:

	NOTĂ/OBSERVAȚIE
Utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.	

	ATENȚIE
Atenționare pentru situații cu potențial pericol	

	PERICOL GENERAL
Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.	

	INTERVENȚIE MECANICĂ
Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor mecanice.	

	PRIM AJUTOR
Instrucțiuni de prim ajutor în caz de accident.	

	PERICOL
În cazul în care există un pericol cu consecințe grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.	

	ATENȚIE
În cazul în care trebuie să acordați maximă atenție indicațiilor prezentate pentru a evita situații care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecințe asupra mediului înconjurător.	

RO

GOLDEN FISH SRL - Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175
 email: service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro
 Tel: +40 751 098 855; +40 746 533 474

02

INSTRUCIUNI DE SIGURANȚĂ**2.1. Precauții generale**

Citiți cu atenție prezentul document pentru a vă informa privind tipurile de lucrări permise și limitările produsului precum și riscurile potențiale specifice legate de aceasta.

Motocultorul DZ-M150

Familiarizați-vă cu manualul înainte de a încerca să utilizați acest echipament.

Înainte de a lucra cu motocultorul, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare. Nu permiteți persoanelor terțe și copiilor să lucreze cu dispozitivul. Nu folosiți dispozitivul într-o zonă de lucru cu prezența persoanelor neautorizate, a copiilor și animalelor pentru că responsabilitatea pentru accidente și bunuri poartă utilizatorul echipamentului.

Înainte de a începe lucrul cu utilajul, citiți această manual de instrucțiuni. Păstrați-l pentru viitor, urmați recomandările pe care le conține, deoarece acest lucru vă va ajuta să evitați leziuni, precum și deteriorarea dispozitivului.

Familiarizați-vă cu mijloacele de control ale motoculturului și funcțiile respective. În cazul unor circumstanțe neprevăzute, operatorul trebuie să știe să oprească de urgență părțile motoculturului în mod separat și motorul acestuia.

Operatorul trebuie să fie într-o stare fizică și mentală bună, ar trebui să fie în măsură să ia decizii rapid, dacă este necesar. Este interzis lucrul cu motocultorul după consumul de alcool, a drogurilor sau a medicamentelor care pot încetini reacția.

Motocultorul este destinat lucrărilor de însămânțare, dar și pentru îngrijirea și tratarea plantelor. Este interzisă utilizarea motoculturului în alte scopuri.

**INFORMAȚII**

Înlocuiți imediat componentele deteriorate sau defecte. Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale. Orice reparație neautorizată cu piese neadecvate conduce la pierderea garanției.

2.2. Securitate personală

Rămâneți concentrați, mențineți atenția la ce faceți și fiți precaut atunci când manevrați

Motocultorul DZ-M150

Purtați îmbrăcăminte de lucru care să ofere protecție, precum pantaloni lungi, încălțăminte de siguranță, mănuși de protecție rezistente, cască de protecție, mască de protecție pentru față sau ochelari de protecție pentru ochi și dopuri de calitate pentru urechi ori alt echipament de protecție a auzului împotriva zgomotelor.

Pornirea utilajului trebuie efectuată conform instrucțiunilor din acest manual. Asigurați-vă că păstrați distanța sigură între picioare și elementele în mișcare a echipamentului. Nu poziționați picioarele sau brațele pe sau sub elementele rotative. Pentru a ridica dispozitivul, două persoane trebuie să ia de mâner și de arborele motoculturului. Purtați mănuși speciale pentru protecția mâinilor și pantofi de protecție, nu lucrați cu motocultorul în încălțăminte deschisă.

ATENȚIE! Păstrați motorul curat și conducta de evacuare, în scopul de a evita incendiile. Inspectați-l cu atenție pentru absența frunzelor, a plantelor și a scurgerilor de ulei sau combustibil.

Aveți grijă cu piesele rotative. Nu atingeți frezele în timpul rotației acestora.

**ATENȚIE**

Nu folosiți acest utilaj dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.

**ATENȚIE**

Opriti motorul înainte de a face plinul cu combustibil, transportul și dacă dispozitivul este nesupravegheat.

RO

02



PERICOL

Lucrați cu atenție - dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul, și astfel se produc accidente. Nu depozitați produsul la îndemâna copiilor sau a persoanelor neinstruite.

1. Monitorizați locația corectă a dispozitivului pe pante. Unghiul de înclinare de 10% corespunde la 10 cm ridicătură pe 100 cm. pe plan orizontal. Nu executați pe pante abrupte, pentru a nu pierde controlul asupra dispozitivului.
2. Atunci când se lucrează pe pante sau teren deluros, asamblați toate tăietoarele.
3. Persoanei care lucrează cu motocultorul i se interzice să se afle mai jos decât nivelul la care operează utilajul (contrapanta) deoarece există riscul accidentării în caz de pierdere a controlului asupra acestuia.
4. Este interzisă operarea dispozitivului de-a curmezișul pantei. Mișcați-vă numai înainte, nu trageți motocultorul înainte și înapoi.
5. Aveți grijă când schimbați direcția motoculturului.
6. Reduceți viteza pe sol pietros.
7. Lucrul cu motocultorul ar trebui să aibă loc numai în ritmul pasului, deoarece atunci când mișcarea este prea rapidă există pericolul de poticnire, alunecare etc.
8. Pentru a regla adâncimea de operare a utilajului, modificați efortul de presare al mânerului, împingând brăzdarul în pământ mai mult sau mai puțin.
9. Nu opriți motorul, nu schimbați poziția principală a acestuia!

DEPOZITAREA ȘI UTILIZAREA BENZINEI

Benzina este o substanță extrem de toxică și inflamabilă, fapt pentru care este importantă respectarea următoarelor reguli pentru depozitarea și utilizarea acestora:

1. A se păstra combustibilul numai în recipiente special concepute și sigilate. Țineți canistra cu benzină într-un loc răcoros și întunecat, departe de locuri unde pot apărea scântei și flacăra deschisă.
2. În timpul funcționării motorului, motocultorul emite gaze de eșapament care va pot provoca intoxicarea sau asfixierea. Nu utilizați aparatul în zone închise sau slab ventilate.

3. Alimentați motocultorul pe zona deschisă înainte de pornirea motorului. Nu deschideți capacul rezervorului și nu turnați combustibil dacă motocultorul este încă fierbinte după funcționare.

4. Nu umpleți complet rezervorul. Lăsați spațiu pentru a se putea extinde combustibilul după realimentare. Se toarnă combustibilul până la marginea duzei de turnare (aprox. 4 cm. din partea de sus a depozitului).

5. În cazul supraalimentării, ștergeți cu atenție excesul de pe suprafață dacă este vărsat cu combustibil. În nici un caz nu porniți motorul până la curățarea suprafeței și până ce benzina nu se evaporă.

6. Închideți întotdeauna bine capacul rezervorului.

7. Pentru a goli complet instalația de combustibil, lăsați motocultorul cu motorul pornit afară pentru consumul combustibilului.

8. Transportul motoculturului trebuie efectuat numai cu rezervorul de combustibil gol și robinetul de combustibil închis.

9. Așteptați ca dispozitivul să se răcească înainte de a-l depozita.

10. Din motive de siguranță, nu lăsați aparatul cu combustibil în rezervor într-o încăpere închisă. Vaporii de benzină pot intra în contact cu scântei sau foc deschis, care poate duce la aprinderea vaporilor.

11. Verificați regulat dispozitivul pentru deteriorări și scurgerile din conducta de combustibil, rezervor și dopul rezervorului de combustibil, precum și pentru deteriorarea tobei și a plăcilor de protecție. Înlocuiți piesele deteriorate la timp, dacă este necesar.



ATENȚIE

Acest utilaj nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul. Atunci când utilizați unelte de grădină măsurile de siguranță de bază, trebuie respectate întotdeauna pentru a reduce riscul de vătămare corporală.

RO

2.3. PRECAUTII SUPLIMENTARE

- Atunci când porniți motorul, maneta schimbătorului de viteze trebuie să se afle în poziție neutră.
- Măinile și picioarele persoanei care folosește motocultor nu trebuie să se apropie de piesele care se rotesc sau să se afle sub aceste piese.
- Atunci când deplasati motocultor pe un drum asfaltat, un trotuar sau o strada (sau în timp ce traversați), fiți atent la condițiile de circulație pentru a observa orice potențial risc legat de trafic!
- **Nu folosiți niciodată motocultorul pentru transportul unui pasager!**
- În cazul în care motocultorul se lovește de corpuri străine, vă rugăm să opriți motorul de îndată și să verificați în mod amănunțit dacă motocultorul prezintă defecțiuni; în cazul în care prezintă defecțiuni, procedați la repararea acestuia înainte de a-l reporni și utiliza din nou.
- Trebuie să fiți întotdeauna atent la condițiile mediului înconjurător pentru a evita alunecarea sau căderea. În cazul în care motocultor prezintă vibrații anormale, opriți de îndată motorul! Verificați motorul și transmisia pentru a detecta cauza, acest lucru fiind important deoarece vibrațiile anormale indică o defecțiune. După funcționare, când opriți motorul pentru efectuarea reglajelor, reparatiilor sau alimentării cu combustibil, verificați iar în caz ca exista, îndepărtați obiectele blocate între lame. Înainte de a proceda la curățarea, repararea sau verificarea motocultorului, persoana care o utilizează trebuie să oprească motorul și să se asigure că toate piese mobile s-au oprit!
- Emisiile motorului sunt periculoase, în consecință, nu folosiți motocultorul în spații închise! Nu utilizați niciodată motocultor fără a avea echipamentul de protecție corespunzător sau fără ca dispozitivele de siguranță ale acestuia să fie montate! Atunci când motocultorul se află în funcționare, nu lăsați copii sau animalele de casă să se apropie! Nu procedați la supraexploatarea motocultorului folosind-o la o adâncime de lucru și la viteze mari! Nu se permite funcționarea motocultorului la viteze mari pe un drum alunecos. Uitați-vă în spate atunci când mergeți în sens invers.
- Nu permiteți trecătorilor sau privitorilor să se apropie de echipamentul aflat în funcțiune. Pot fi utilizate doar dispozitivele, echipamentele și accesoriile (precum contragreutatea) permise de către producătorul motocultorului. Nu încercați niciodată să folosiți motocultorul atunci când câmpul vizual este limitat sau când condițiile de lumină sunt reduse! Fiți atenți atunci când folosiți motocultorul pe un teren dur, deoarece lamele pot să nu intre în pământ, împingând motocultorul în față. În cazul în care acest lucru are loc, dati drumul mânerelor motocultorului din mână și nu încercați să îl mai controlați. Utilajul se va opri singur.
- **Nu folosiți niciodată motocultorul pe o pantă abruptă! Aveți grijă să nu rasturnați motocultorul atunci când urcă sau coboară o pantă. Dacă se întâmplă acest lucru uleiul din baia motorului se poate scurge în capul pistonului blocând funcționarea motorului.**

2.4. INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR



PRIM AJUTOR

Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți motocultorul. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane rănite;
- Starea răniților și felul leziunilor.

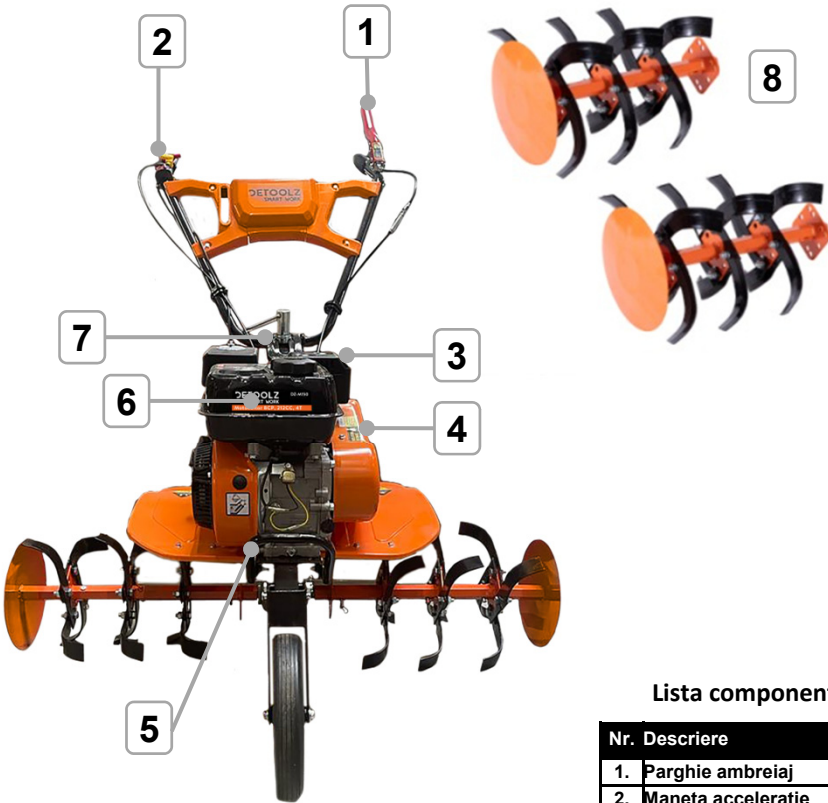
03

DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1. Descrierea produsului DZ-M150

DETOOLZ
SMART WORK

Motocultor 8CP 212CC 4T



Lista componentelor

Nr.	Descriere
1.	Parghie ambreiaj
2.	Maneta acceleratie
3.	Filtru de aer
4.	Aparatoare curea transmisie
5.	Maneta roata de transport
6.	Rezervor combustibil
7.	Roata de transport
7.	Fixare ghidon
8.	Lame cu disc

RO

3.3. Specificații tehnice DZ-M150

Produsul **DZ-M150** ales de către dumneavoastră vă va ușura mult munca. Produsul are dimensiuni reduse, este ușor, multi-funcțional și foarte eficient în procesul de pregătire a solului pentru cultivare. Este echipat cu un motor în 4 timpi, monocilindru, OHV răcit cu aer cu o capacitate cilindrică de 212cc, dezvoltând o putere maximă de 8CP și aprindere TCI (Transistor Controlled Ignition).

Poate merge pe un teren accidentat, se mișcă liber și schimbă ușor direcția, conceput special pentru o gamă variată de lucrări ale solului la câmpie, regiuni deluroase, terenuri uscate, câmpuri de orez, livezi, grădini de zarzavaturi și sere, etc. Frezarea (aratul rotativ), arare & bilonarea, și transportul sunt funcțiile principale ale produsului. În plus, după ce este echipat cu o gamă variată de accesorii, poate fi folosit la culegerea culturilor, fertilizarea terenurilor, însămânțarea culturilor, etc. Produsul are o structură simplă, depanarea este ușoară și are un consum mic de carburant; este produsul ideal pentru microagricultură.

Model	DZ-M150
Tip motor	4T, monocilindru, OHV răcit cu aer
Putere maxima CP	8
Capacitate cilindrica	212cc
Combustibil	Benzina
Rezervor combustibil	3.6L
Consum carburant	≥395g/kw.h
Ulei motor	SAE10W-30
Rezervor ulei	0.6L
Consum ulei	6.8g/h
Tip aprindere	TCI(Transistor Controlled Ignition)
Sistem pornire	la sfoara (manual)
Actionare sufe antrenare	Mecanica
Clasa de izolare	Grade F (Generator set)
Cutie de viteze	2 viteze inainte + 1 viteza inapoi
Carcasa transmisie	Aliaj aluminiu
Tip transmisie	Curele
Ulei transmisie	T90
Capacitate ulei transmisie	1.6L
Turatie relanti	1500±150
Turatie motor	3600±150
Viteza mes inainte	2 viteze: - vit I 103 rpm - vit II 141 rpm
Viteza mers inapoi	1 viteza - 77 rpm
Maneta de frana	Da, standard
Reglare maner pe orizontala	180°
Reglare maner pe verticala	±15°
Dimensiunile arborelui de ieșire hexagonal	Φ23 mm 253mm
Adancime de taiere	≥100mm
Latime de lucru	950mm-1000mm
Dimensiuni roti	Fara roti, se achizitioneaza separat
Nivel zgomot	≤93dB (A)
Dimensiune	830x380x665mm
Numar de unitati per bax	1 buc
Masa neta	65kg
Masa bruta	70kg
CONTINUT PACHET	<ul style="list-style-type: none"> •Echipament; •Manual; •24 lame cu disc;

INSTRUCȚIUNI DE PUNERE IN FUNCTIUNE SI OPERARE

4.1. Asamblarea motocultorului

Deschideți pachetele și îndepărtați cu atenție ambalajul.



ATENȚIE

Nu lăsați ambalajul din plastic la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să se joace cu ambalajul din plastic, pungii, folie și piese mici. Există pericol de ingestie și sufocare!

Scoateți toate piesele cu atenție din ambalaj și așezați aparatul pe o suprafață dreaptă de lucru. Verificați furnitura să fie completă. Dacă lipsesc piese, nu puneți în funcțiune aparatul până când nu sunt livrate și montate corect toate componentele. Dacă nu se respectă aceste avertizări, există pericol de vătămare gravă. Aruncați ambalajul numai după ce ați inspectat cu atenție aparatul, ați montat corespunzător toate reperatele și ați pus în funcțiune aparatul cel nou fără probleme.

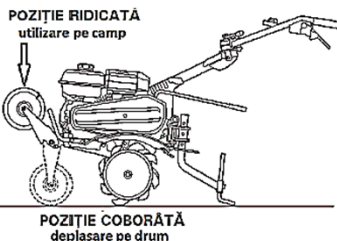
4.2. PREGATIREA PENTRU PUNEREA IN FUNCTIUNE

Montare unelte si accesorii Pentru a monta o unelta sau un accesoriu pe motocultor, respectati instructiunile furnizate de producatorul acestora.

Roata frontala :

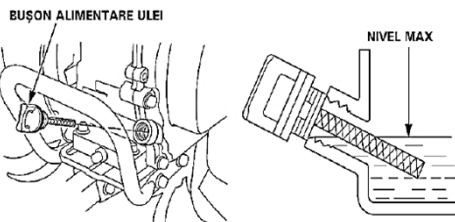
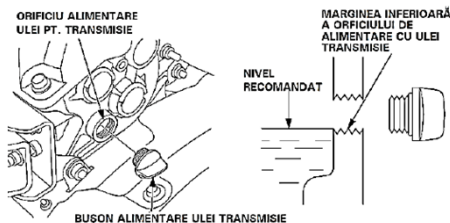
ATENȚIE! NU utilizați roata frontala pentru efectuarea lucrarilor agricole, ci numai pentru deplasare si intoarcere Opriti intotdeauna motorul inainte de a actiona asupra rotii frontale

Dupa ce ati adus motocultorul in zona de lucru, rabatati roata frontala INAINTE de inceperea lucrului.



Alimentare ulei motor

- Amplasati motocultorul pe o suprafata orizontala si demontati busonul de umplere,
- Alimentati cu uleiul recomandat (cca 600ml ULEI SAE 10W-30) pana la nivelul MAX.
- Remontati busonul de alimentare si strangeti-l bine.



ATENȚIE

ECHIPAMENTUL ESTE LIVRAT FARA ULEI IN MOTOR. INAINTE DE PRIMA PORNIRE ALIMENTATI CU ULEI SAE 10W-30. UTILIZAREA UNUI ULEI NECORESPUNZATOR VA REDUCE DURATA DE VIATA A MOTORULUI.



ATENȚIE

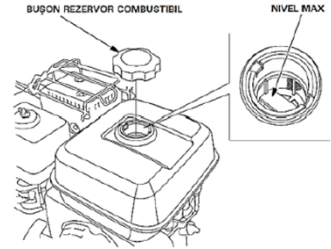
DUPA EFECTUAREA RODAJULUI SE VA EFECTUA SCHIMBUL DE ULEI. (DETALII LA CAP. "RODAJUL MOTORULUI).

04

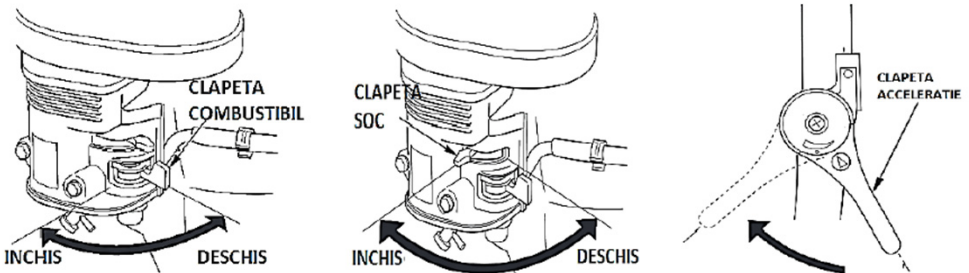
Alimentare carburant

Utilizati benzina fara plumb cu cifta octanica COR minim 91.

Nu utilizati niciodata benzina veche alterata sau amestec benzina-ulei. Evitati patrunderea apei sau a impuritatilor in rezervor

**Pornirea motorului****ATENȚIE**

IN CAZUL IN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE IN FUNCTIONARE OPRITI IMEDIAT UNEALTA SI ADRESATI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT



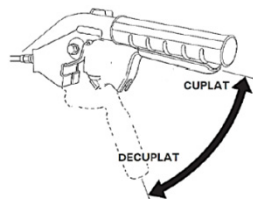
1. Mutati clapeta robinetului de combustibil in pozitia ON
2. La temperaturi scazute mutati clapeta de aer (soc) in pozitia inchis. Nu utilizati clapeta cand motorul este cald sau temperatura aerului este ridicata.
3. Apasati contactul motor in pozitia ON
4. Rotiti clapeta de acceleratie spre stanga.
5. Imobilizati motocultorul tinand cu mana stanga de ghidon. Trageti usor de mânerul demarorului manual cu sfoara pana ce simtiti ca "a agatat", apoi trageti energic in directia indicata, cat va permite lungimea bratului. NU eliberati manerul starterului pentru a reveni in pozitia initiala. Readuceti-l usor cu mana pentru a preveni deteriorarea lui. Daca motorul nu porneste, este posibil ca bujia sa fie umeda. In acest caz, desurubati bujia, stergeti-o si uscati-o dupa care actionati demarorul de mai multe ori, fara bujia montata, in scopul de a curata si ventila camera de ardere.
6. Dupa pornire, lasati motorul sa se incalzeasca cateva minute. Daca parghia socului a fost in pozitia INCHIS, deplasati treptat parghia catre pozitia DESCHIS, pe masura ce motorul se incalzeste. Dupa perioada de incalzire, clapeta socului trebuie sa fie complet deschisa, si turatia motorului sa fie stabila.

RO

UTILIZARE AMBREIAJ

Ambreiajul se utilizeaza de fiecare data la schimbarea treptelor de viteza sau la cuplarea marsalierului.

- Cuplare: Strangeti parghia ambreiajului
- Decuplare: eliberati parghia ambreiajului

**RODAJ**

În primele doua ore de functionare, utilizati o turatie moderata pentru functionarea motorului. În orice caz, nu supra-turati motorul pentru a permite componentelor în miscare un rodaj corect. După încheierea perioadei de rodaj motorul va atinge performantele maxime. După primele doua ore de functionare, verificati strangerea corecta a tuturor piulitelor si suruburilor si efectuati schimbul de ulei . (Consultati "INLOCUIRE ULEI MOTOR")

RECOMANDARI UTILIZARE

- În timpul lucrului apasati si coborati usor ghidonul astfel incat șasiul sa fie înclinat pe spate cu 5-7° si pintenul sa fie scufundat în sol.
- Daca motocultorul tinde sa avanseze prea repede, nu reduceti acceleratia ci apasati pe ghidon pentru ca pintenul sa penetreze solul si sa franeze înaintea. Continuati sa apasati pe ghidon pana cand frezele au sapat la adancimea dorita apoi reduceti apasarea pe ghidon.
- În cazul în care frezele patrund în sol dar motocultorul nu înainteaza, reduceti apasarea pe ghidon si deplasati-l usor stanga-dreapta. Dacă fenomenul persista, ridicati pintenul cu o gaura.
- La schimbarea directiei apasati pe ghidon în directia dorita si pivotarea motoculturului va fi mai usoara.

! Benzina se deteriorează foarte rapid în funcție de mai mulți factori cum ar fi expunerea la lumină, temperaturi mari și trecerea timpului de aceea în perioadele în care nu se efectueaza lucrari agricole, motocultorul se va depozita cu rezervorul gol. În cel mai rău caz benzina se poate contamina în 30 de zile. Utilizarea benzinei contaminate poate avaria serios motorul (înfundarea carburatorului, blocarea supapelor etc). Aceste probleme cauzate de combustibilul contaminat nu sunt acoperite de garanție.

4.3. INTRETINERE**Curatare si intretinere**

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel incat sa poata fi utilizat pentru o perioada îndelungata cu un minimum de intretinere. Vetii putea obtine întotdeauna o satisfactie maxima în timpul utilizarii respectand indicatiile de mai jos.

Atentie! Opriti motorul înainte începerii oricarei operații de reglare si întreținere

TABEL CU PERIOADE INTRETINERE

Operatie		Dupa fiecare depozitare	La fiecare utilizare	La prima luna sau primele 10 ore	La fiecare 3 luni sau 50 ore	La fiecare 6 luni sau 100 ore	La fiecare an sau 300 ore
Ulei motor	Verificare nivel Inlocuire	X	X	X		X	
Ulei transmisie	Verificare nivel	X		X			X
Filtru aer	Verificare		X				
	Curatare Inlocuire				X		X
Functionare acceleratie	Verificare		X				
Functionare ambreiaj	Verificare		X				
Strangere suruburi si piulite	Verificare		X				
Cabluri si fire	Verificare		X				

CURATARE

Pastrati curate fantele de ventilatie ale carcasi pentru a preveni supraîncalzirea motorului

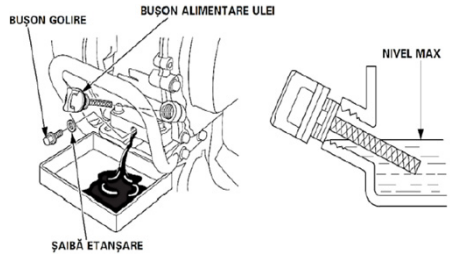
•Regulat, de preferat după fiecare utilizare curatati echipamentul cu o carpa moale. Dacă murdaria persista, utilizati o carpa umezita într-o solutie de apa si sapun

•NU utilizati solventi (ca de exemplu : petrol si derivati, alcool) intrucat acestia pot deteriora partile din plastic.

04

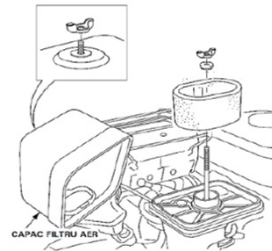
INLOCUIRE ULEI MOTOR

- Amplasati o tava sub motor pentru colectarea uleiului uzat, demontati busonul deumplere, cel de golire sisaiba de etansare
- Inclinati usor motocultorul spre fata si asteptati scurgerea completa auleiului
- Remontati busonul de scurgere cu o saiba de etansare noua si strangetibine
- Alimentati cu uleiul recomandat pana la nivelul MAX.
- Remontati busonul de alimentare si strangeti-l bine. Predati uleiul uzat catre o unitate de colectare autorizata.

**INTRETINERE FILTRU AER**

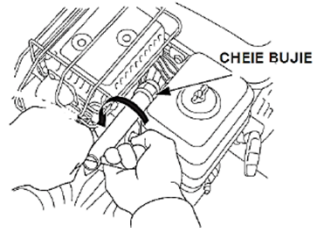
Efectuati mai des aceasta operatie cand motocultorul este utilizat in zone cu praf.

- Desurubati piulita fluture si scoateti capacul filtrului.
- Extrageți elementul filtrant si examinati-l. Inlocuiti-l imediat daca ati constatat fisuri sau rupturi.
- Curatare element filtrant din burete: spalati cu apa calduta si detergent, clatiti bine si lasati-l sa se usuce complet.
- Scufundati in ulei motor curat si stoarceți total excesul. La prima pornire, motorul va evacua fum abundent daca nu ati eliminat excesul de ulei din burete
- Remontati in ordine inversa elementele filtrului de aer.

**REGLARE BUJIE**

Verificati distanta intre electrozii bujiei o data pe an sau in cazul functionarii defectuoase.

- Desurubati bujia cu ajutorul cheii speciale
- Reglati distanta intre electrozi la 0.7-0.8 mm
- Pentru remontare, rotiti MANUAL bujia pana la capat dupa care strangeti usor cu cheia.

**REGLAREA CABLULUI AMBREIAJ**

Dupa un anumit timp, ambreiajul nu mai functioneaza la parametrii optimi, in cele mai multe cazuri datorita uzurii normale aparute la placutele de frictiune si furca ambreiajului. Reglarea cablului ambreiaj, este descrisa mai jos:

1. Strangeti si slabiti manerul ambreiajului de 2-3 ori pentru a va asigura ca functioneaza corespunzator. Daca nu, reglati-l.
2. Daca reglajele repetate nu solutioneaza problema, este confirmata uzura pronuntata a placutelor de frictiune si a furcii ambreiajului. Produsul trebuie dus la un service autorizat pentru inlocuirea cu o noua furca si cu placute de frictiune noi.
3. Demontarea ambreiajului de catre o persoana neautorizata, are ca si consecinta deteriorarea acestuia precum si anularea garantiei.

4.4.DEPANAREA

Când motorul nu pornește verificați dacă:

- 1.Există destul combustibil?
- 2.Este robinetul de combustibil deschis ?
- 3.Este butonul de pornire al motorului în poziția "ON"?
- 4.Ajunge benzină în carburator?



- (1)robinet de combustibil
- (2)buton deschidere
- (3)șurub de drenaj

AVERTISMENT: Dacă există combustibil vărsat, asigurați-vă că suprafața este uscată înainte de testarea bujiei sau de pornirea motorului. Vaporii de combustibil se pot aprinde instantaneu.

Bujia face scânteele?

Pentru a verifica dacă bujia dă scânteele:

- Demontați bujia și conectați-o din nou la fișă. Trageți de mânerul starterului în timp ce atingeți corpul metalic al bujiei de motor. Verificați și cu o bujie nouă dacă bujia veche nu dă scânteele.
- Dacă nu se formează scânteele cu o bujie nouă, sistemul de aprindere este defect (verificați totuși și fișa bujiei să nu prezinte fisuri). Duceți motocultorul la un atelier specializat.



NU ÎNCLINAȚI MOTOCULTORUL mai mult de 20° în timpul funcționării. Dacă se întâmplă acest lucru uleiul din baia motorului se poate scurge în capul pistonului blocând funcționarea motorului.

Dacă după toate verificările de mai sus motorul tot nu pornește acesta trebuie dus la un atelier autorizat.

Înseamnă că filtrul de combustibil este înfundat, sau carburatorul defect, sau a apărut un defect al sistemului de aprindere, distribuția s-a dereglat, etc.

Trebuie înlocuite sau reparate componentele stricate.Dacă motorul funcționează dar îi lipsește puterea verificați filtrul de aer și curațați-l dacă e cazul. De asemenea asigurați-vă că folosiți o benzină de calitate. Verificați dacă nu patinează curelele de transmisie.

Nu fac obiectul garanției:

- 1.Componentele ce sunt supuse uzurii normale rezultate în urma utilizării (bujii; fișe; filtre de combustibil, ulei sau aer; curele de transmisie sau de distribuție; freze; discuri tăietoare, cauciucuri sau elemente de rulaj și alte consumabile);
- 2.Componentele fragile ușor de deteriorat de beneficiar ca urmare a unei utilizări/întrețineri greșite, suprasolicitanțe sau neconforme cu domeniul de utilizare al produsului (carcase din plastic sau ebonită; comutatoare, prize, întrerupătoare; furtune exterioare de plastic sau cauciuc; amortizoare de cauciuc; startere, sfori starter; saci de colectare; sorburi, ștuțuri, dopuri, bușoane, clapete, garnituri de cauciuc și etanșări mecanice); precum și orice alte piese de schimb sau subansamble asupra cărora se dovedește că a intervenit beneficiarul.

Următoarele acțiuni au ca efect pierderea garanției:

- a. Nerespectarea de către cumpărător a instrucțiunilor de instalare, punere în funcțiune, utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare, precum și a domeniului de utilizare, cuprinse în documentația ce însoțește produsul la livrare (suprasolicitare, neefectuarea la termene a operațiunilor de întreținere în funcție de caracteristicile mediului etc.)
- b. Utilizarea unor piese de schimb, lubrifianți, consumabile, accesorii, diferite de cele utilizate și recomandate de producător.
- c. Aplicarea unor modificări neaprobate de producător (acționarea asupra reglajelor fixate de producător; schimbarea performanțelor produsului; modificarea sistemului de alimentare sau evacuare; modificarea, eliminarea sau neutralizarea sistemelor de protecție din dotarea echipamentelor etc).
- d. Intervenția asupra produsului de către persoane neautorizate de producător sau distribuitor.
- e. Orice defecțiuni cauzate de dezastre naturale inevitabile (foc, coliziuni).

IMPORTANT: RESPONSABILITATEA EFECTUĂRII OPERAȚIILOR DE ÎNTREȚINERE LA TERMENELE PREVĂZUTE ÎN MANUALUL UTILIZATORULUI CADE EXCLUSIV ÎN SARCINA DEȚINĂTORULUI.

5. DEPOZITAREA SI ELIMINAREA PRODUSULUI

5.1 . Depozitarea

Avertizare! Nu depozitați aparatul niciodată timp mai îndelungat de 30 de zile, fără să executați următorii pași. Depozitarea aparatului. Dacă depozitați aparatul timp mai îndelungat de 30 de zile, acesta trebuie pregătit pentru depozitare. În caz contrar, restul de combustibil rămas în carburator se evaporă și lasă în urmă o depunere cauciucată. Acest lucru poate îngreuna repornirea și poate avea ca și consecință lucrări de reparație costisitoare

1. Îndepărtați încet capacul rezervorului pentru a elimina eventual presiunea care s-a format în rezervor. Goliți cu grijă rezervorul.
2. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până când acesta se oprește și carburantul din carburator este consumat.
3. Lăsați motorul să se răcească (cca. 5 minute).
4. Îndepărtați bujia.
5. Puneți o linguriță de ulei pentru motor în 2 timpi curat în camera de ardere. Trageți încet de câteva ori cablul de pornire, astfel încât componentele interioare să fi e unse cu ulei. Așezați la loc bujia. Indicație: Depozitați aparatul într-un loc uscat și la distanță de posibile surse de aprindere, de ex. cuptor, boiler și uscător pe gaz, etc.

5.2.Garanție / Eliminare produsului

Dacă există o problemă de calitate de la data cumpărării în termen de 2 ani, producătorul va furniza servicii de reparații sau înlocuire gratuite. Daunele provocate de operator ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se încadrează în perioada de garanție și se vor percepe costuri de reparație. Păstrați certificatul de garanție. Nu este permis să se transfere. Este valabil numai dacă este emis de distribuitor autorizați sau agenți agreeți de către producător. Nu aruncați utilajele electrice împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu **Directiva Europeană 2002/96/CE** privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, instrumentele electrice care au ajuns la sfârșitul vieții trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu normele de protecție a mediului.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea utilajului la sfârșitul duratei sale de viață în instalațiile de colectare corespunzătoare, cunoscând sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile. Colectarea selectivă pentru fiecare material pentru reciclare, tratare și eliminare compatibilă cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și asupra sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informații mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactați serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul unde a fost efectuată achiziția. Producătorii și importatorii își îndeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare și reciclare. Ambalajul produsului este 100% reciclabil. Echipamentele electrice uzate și accesoriile acestora conțin o cantitate considerabilă de materii prime si plastic, care pot fi reciclate la randul lor.



6. PROBLEME SI REMEDII

Defecțiuni	Cauza posibilă	Depanarea problemelor
Motorul nu pornește	Comutator de circuit al motorului în poziția OFF	Fixați întrerupătorul motorului în poziția ON
	Fără combustibil în rezervor	Se adaugă combustibil, curățați cablul de combustibil
	Linia de combustibil este înfundată	Utilizați întotdeauna combustibil proaspăt de marcă, benzină normală fără plumb
	Combustibil alterat, vechi sau murdar în rezervor	Curățați rezervorul de combustibil, conducta de combustibil și carburatorul
	Filtru de aer murdar	Curățați filtrul de aer
	Fisa bujiei este deconectată de la bujie; cablul de înaltă tensiune nu este fixat bine în fisa	Introduceți fisa în bujie; verificați conexiunea dintre firul de înaltă tensiune și fisa
	Bujia este arsă sau are daune; distanță incorectă între electrozi	Curățați sau înlocuiți bujia; setați distanța dintre electrozi
	Motorul s-a înecat după mai multe încercări de pornire	A se deșuruba și usca bujia, de mai multe ori pentru a trage cablul cu bujia conectată; regulator de alimentare cu combustibil în poziția STOP
	Nivel scăzut de ulei în carter	Turnați ulei în carter
Pornire grea sau putere redusă a motorului	Rezervorul de combustibil este murdar	Curățați rezervorul de combustibil
	Filtru de aer contaminat	Curățați filtrul de aer
	Bujia s-a ars	Curățați bujia
	Apă în rezervorul de combustibil și carburator; carburator înfundat	Golit rezervorul de combustibil; curățați canalul de combustibil și carburatorul
Motorul se încălzește	Distanță greșită între electrozii bujiei	Fixarea distanței corecte între electrozi
	Filtru de aer murdar	Curățarea filtru de aer
	Sistemul de răcire murdar	Curățați fantele (sistemul) de răcire
	Nivel prea scăzut de ulei în motor	Turnați ulei de motor
Nu există tracțiune atunci când este apăsată maneta ambreiajului	Cablul ambreiajului este instalat necorespunzător	Reglarea cablului ambreiajului
Vibrații crescute în timpul lucrului	Fixarea motorului este slăbită	Strângeți imediat șuruburile de fixare a motorului

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producătoruluiFabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România
 2. Adresa producătorului Depozitul Central Stefanestii de Jos,
 Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Judetul Ilfov, România
 3. Denumire produsMotocultor 8CP 212CC 4T
 4. Numar de identificare produs/ Model fabricant:.....DZ-M150.

Standarde de armonizare relevante sau trimiterile la specificațiile în legătură cu care se declara conformitatea:

- EN 709:1998+A4:2010/AC:2012 - Mașini agricole și forestiere - Tractoare cu control pietonal cu motocultoare montate, motosape, motosape cu roată(roți) motoare - Siguranță în exploatare
- EN ISO 14982:2009 Mașini agricole și forestiere - Compatibilitate electromagnetă - Metode de încercare și criteriile de acceptare (ISO 14982:1998)

SC GOLDEN FISH SRL, Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175 , înregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria raspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul

• **Motocultor 8CP 212CC 4T DZ-M150**

care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu EN 709:1998+A4:2010/AC:2012 - Mașini agricole și forestiere - Tractoare cu control pietonal cu motocultoare montate, motosape, motosape cu roată(roți) motoare - Siguranță în exploatare și EN ISO 14982:2009 Mașini agricole și forestiere - Compatibilitate electromagnetă - Metode de încercare și criteriile de acceptare (ISO 14982:1998).

Semnat pentru și în numele:.....S.C. GOLDEN FISH SRL
 Adresa la care se constituie și se păstrează dosarul tehnic:

Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos,
 Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,
 Stefanestii de Jos, Ilfov 077175 , Romania,
 email: service@ micul-fermier.ro, Tel: 0374 496 580

Păstrăv Gabriel Constantin



Nume și prenumele
 persoanei împuternicite: feb. 2023



(Semnatura și stampila)

CERTIFICAT DE GARANTIE

Stimate client,

Vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare pe întreaga perioadă de utilizare a acestuia.

SC GOLDEN FISH SRL, acordă cumpărătorului o garanție legală/comercială în condițiile prezentului certificat de garanție, fără a limita sau elimina drepturile consumatorului în conformitate cu OUG 140/2021 ce transpune Directiva (UE) 2019/771.

SC GOLDEN FISH SRL garantează aplicarea de măsuri corective, fără costuri, în caz de neconformitate a bunurilor și că aceste măsuri nu afectează garanția acordată.

dicate în prezentul manual. **INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:**

Produs	Nume produs	
Tip	Produs fără elemente digitale	
	Produs cu elemente digitale ce încorporează un conținut digital sau un serviciu digital	
	Produs acționat de un motor termic	
	Produs acționat de un motor electric	
	Produs de tip accesoriu / Produs fără acționare	
Comerciant	Vanzător:..... / Magazin:.....	
Date de contact	Adresă:	
Nr. factură / Data	E-mail:.....	
Semnătura	Tel.:	
Cumpărător	Nume/Prenume:.....	
Date de contact	Adresă:	E-mail:
Semnătura	Tel.:	
Comanda	Achiziție din magazin fizic	
Modalitate de achiziție	On-line	
Modalitatea de comandă	Proba de funcționare realizată	
	Din stocul existent	
	La comanda specială	
	În stoc dar nu la locul achiziției	
Garanția	Consumatori	Profesioniști / Persoane juridice
Legală	2 ani	1 an
Comercială	2 ani	1 an

RO

Semnătură Vânzător

GARANȚIE COMERCIALĂ**2 ani**

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani dacă se utilizează conform specificațiilor pentru uz gospodăresc și sunt evitate solicitările excesive specifice utilizării industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, în condițiile prezentului certificat de garanție, acordă cumpărătorului o garanție comercială de 2 ani de la livrarea produsului.

GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALĂ**2 ani**

În conformitate cu OUG. nr. 140/2021 pentru transpunerea Directivei (UE) 2019/771 Perioada de garanție legală de conformitate este de **2 ani de la livrarea produsului**. Această garanție legală este acordată astfel:

•**CONSUMATORI:** persoana fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în

scopuri din afara activităților comerciale, industriale sau de producție, artisanale ori liberale) și este de

2 ani de la data livrării.

•**PROFESIONISTI:** pentru persoane fizice autorizate, persoane juridice sau alte forme de organizare termenul de garanție este de 1 an de la data livrării.

Produse ce includ elemente digitale:

Dacă produsul include elemente digitale ce încorporează **un conținut digital sau un serviciu digital**, perioada de garanție legală de conformitate pentru conținutul digital sau serviciul digital pentru care contractul de vânzare - cumpărare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau a serviciului digital pe durată determinată este:

•2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durată medie de utilizare de 5 ani;

•5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durată medie de utilizare mai mare de 5 ani;

•Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conținutului / serviciului digital - pentru furnizare continuă a conținutului / serviciului digital pe o perioadă mai mare de 5 ani.

REMEDII (incluse în garanția legală de conformitate)

Firma GOLDEN FISH SRL garantează toate drepturile legale prevăzute de OUG nr.140/2021 în beneficiul consumatorilor cu privire la garanția legală de conformitate. Dispozițiile prezentului certificat de garanție legală de conformitate se completează, în mod corespunzător, cu dispozițiile OUG nr.140/2021.

Măsurile corective în caz de neconformitate:

•În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea în conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului, în condițiile legii.

•Pentru ca bunurile să fie aduse în conformitate, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproportionale, luând în considerare toate circumstanțele (exemplu valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator).

•Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsurată corectivă în cazul în care neconformitatea bunurilor este constantă la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 zile calendaristice.

Instalarea incorectă a bunurilor:

Orice neconformitate cauzată de instalarea incorectă a bunurilor este considerată ca reprezentând o neconformitate a bunurilor în una din următoarele situații:

•instalarea face parte din contractul de vânzare și a fost realizată de vânzător sau sub răspunderea vânzătorului;

•instalarea, destinată să fie realizată de consumator, a fost realizată de acesta și instalarea incorectă s-a datorat unor erori din instrucțiunile de instalare furnizate de vânzător sau, în cazul bunurilor cu elemente digitale, de către vânzătorul sau furnizorul conținutului digital sau al serviciului digital

Sarcina probei de neconformitate:

•Orice neconformitate care este constatată în termen de un an de la data la care bunurile au fost livrate este prezumată a fi existat deja în momentul livrării bunurilor, până la proba contrarie sau cu excepția cazului în care această prezumție este incompatibilă cu natura bunurilor sau cu natura neconformității.

•În cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau de servicii digitale pentru o anumită perioadă, sarcina probei cu privire la conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanție legală îi revine vânzătorului în cazul unei neconformități care este constatată pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

Remedierea bunurilor prin reparație:

•În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenele se prelungesc cu timpul de nefuncționare a bunului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a bunului în stare de utilizare normală către consumator.

Remedierea bunurilor prin înlocuire:

•În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru bunurile care înlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garanție pentru produsul înlocuit încep să curgă de la data înlocuirii cu noul produs.

Reducerea prețului și încetarea contractului:

Consumatorul are dreptul fie să obțină o reducere proporțională a prețului în conformitate cu legea, fie să obțină încetarea contractului de vânzare în condițiile legii, în oricare dintre următoarele cazuri:

•vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea sau, după caz, nu a finalizat reparația sau înlocuirea potrivit prevederilor legii sau vânzătorul a refuzat să aducă în conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;

•se constată o neconformitate, în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia;

•neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare;

•vânzătorul a declarat că nu va aduce bunurile în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei părți restante din prețul bunurilor sau a unei părți a acestuia până în momentul în care vânzătorul își va fi îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul legii.

Reducerea de preț este proporțională cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator în comparație cu valoarea pe care bunurile ar avea-o dacă ar fi în conformitate

ÎNCETAREA CONTRACTULUI:

- Nu poate fi solicitată dacă vânzătorul dovedește că neconformitatea este minoră;
 - Poate fi solicitată pentru totalitatea bunurilor achiziționate și livrate, deși motivul de încetare vizează doar anumite bunuri, în cazul în care consumatorului nu i se poate pretinde în mod rezonabil să accepte să păstreze numai bunurile conforme;
 - Determină obligația consumatorului de a returna vânzătorului bunurile, pe cheltuiala vânzătorului;
 - Determină obligația vânzătorului de a rambursa consumatorului prețul plătit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator că bunurile au fost returnate;
 - Vânzătorul va folosi aceleași modalități de plată ca și cele folosite de consumator pentru tranzacția iniți- ală, cu excepția cazului în care consumatorul a fost de acord cu o altă modalitate de plată și cu condiția de a nu cădea în sarcina consumatorului plata de comisioane în urma rambursării.
- Garanția legală pentru viciu ascuns este aplicabilă în condițiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protecția consumatorului, OUG nr. 140/2021 și Codului Civil. Viciul ascuns reprezintă deficiența ca- litativă a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscută și nici nu putea fi cunoscută de către consumator prin mijloacele obișnuite de verificare.

DREPTUL DE RETUR

Achiziție prin comanda specială

Produsele aduse pe comandă specială de la furnizori externi care nu sunt în stoc, pentru care s-a solicitat producerea lor și s-a achitat un avans, **NU sunt returnabile sub nici o formă**, cu excepția lipsei vizibile de conformitate. Comanda specială se va emite după semnarea unui Contract de vânzare-cumparare încheiat între cele două părți, care detaliază toți termenii și condițiile speciale care se aplică.

Achiziție din stoc din magazinul fizic

Produsele achiziționate din magazin, pe care Cumparatorul are posibilitatea să le inspecteze și să le recepționeze pe loc, NU sunt returnabile, cu excepția lipsei de conformitate.

Achiziție din stocul nedisponibil inspectării

Produsele care nu sunt în stoc, dar sunt deja comandate de Vânzător sau produsele din stoc care NU sunt disponibile Consumatorului să le inspecteze și să le recepționeze pe loc, în cazul în care s-a achitat avans, pot fi returnate în termen de maxim 14 zile de la primirea produselor.

Achiziție prin comerț la distanță

Produsele achiziționate prin comerț la distanță (online, telefonic, etc.) se supun termenilor directivei 2011/83/UE și pot fi returnate în termen de 14 de zile, indiferent de motiv. Dacă Consumatorul se de- cide să returneze produsul în termenul legal, costurile de transport sunt suportate integral de către acesta.

Procedura de retur

Cumparatorul va transmite o solicitare de retur prin email, telefon sau poșta în termen de maxim 14 zile de la recepția produselor și să returneze produsele în starea lor originală la magazinul de la care au fost achiziționate, în maxim 14 zile de la transmiterea solicitării.

Cumparatorul are posibilitatea de a alege alte produse din stoc, de o valoare totală minimă cu cea a pro- duselor returnate, în termen de maxim 14 zile de la transmiterea solicitării. Produsele alese la schimb nu pot fi din nou returnate, cu excepția lipsei de conformitate.

CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:**INFORMAȚII**

Pentru orice defecțiune apărută în perioada de garanție legală, apălați la vânzător, respectiv prin magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct la:
service@miculfermier.ro; contact@micul-fermier.ro; Tel. +40 751 098 855; +40 374 496 580.

Reparațiile / înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiții:

- fără costuri și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura bunurilor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile în cauză;
- consumatorul pune bunurile la dispoziția vânzătorului, iar vânzătorul preia bunurile înlocuite pe propria cheltuială;
- obligația de a repara sau înlocui bunurile include, după caz, demontarea bunurilor neconforme și în-stalarea bunurilor de înlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontării și instalării;
- consumatorul nu este obligat să plătească pentru utilizarea normală a bunurilor înlocuite în perioada care a precedat înlocuirea acestora.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:

- piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, spărturi sau deformări din vina exclusivă a consumatorului.

NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzură sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în OUG nr. 140/2021 și OG 21/1992 (republicată).

În cadrul acestui proces, GOLDEN FISH SRL vă prelucrează datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor

Declarație Vânzător	DA	NU
Produsul achiziționat nu prezintă neconformități evidente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Produsul/ambalajul nu prezintă deteriorări evidente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Am predat cumpărătorului documentele de însoțire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semnătură Vânzător	<input type="text"/>	

Declarație Cumpărător	DA	NU
Am verificat aspectul și componența produsului/accesoriilor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La achiziție s-a efectuat o proba de funcționare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Am luat la cunoștință despre condițiile de acordare a garanției	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semnătură Cumpărător	<input type="text"/>	

INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Prelungire garanție	Semnătură
1				
Constatări la recepție:				
Reparațiile efectuate:				

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Prelungire garanție	Semnătură
2				
Constatări la recepție:				
Reparațiile efectuate:				

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Prelungire garanție	Semnătură
3				
Constatări la recepție:				
Reparațiile efectuate:				

www.micul-fermier.ro

GOLDEN FISH SRL

Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos
 Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North
 Stefanestii de Jos, Ilfov 077175 , Romania
 email: service@micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro
 Tel +40 751 098 855; +40 746 533 474